



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

*Dokument s plenarne sjednice*

**A7-0274/2014**

10.4.2014

**\*\*\*II**

## **PREPORUKA ZA DRUGO ČITANJE**

o stajalištu Vijeća u prvom čitanju radi donošenja Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju pravila i postupaka u vezi s uvođenjem operativnih ograničenja povezanih s bukom u zračnim lukama Unije unutar uravnoteženog pristupa kojom se stavlja izvan snage Direktiva 2002/30/EZ (05560/2/2014 – C7-0133/2014 – 2011/0398(COD))

Odbor za promet i turizam

Izvjestitelj: Jörg Leichtfried

### ***Oznake postupaka***

- \* Postupak savjetovanja
- \*\*\* Postupak suglasnosti
- \*\*\*I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- \*\*\*II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- \*\*\*III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

### ***Izmjene nacrta akta***

#### **Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca**

Brisanja su označena **podebljanim kurzivom** u lijevom stupcu. Izmjene su označene **podebljanim kurzivom** u obama stupcima. Novi tekst označen je **podebljanim kurzivom** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

#### **Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta**

Novi dijelovi teksta označuju se **podebljanim kurzivom**. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom █ ili su precrtni. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi **podebljanim kurzivom**, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene stroga tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

## **SADRŽAJ**

	<b>Stranica</b>
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	5
PRILOG ZAKONODAVNOJ REZOLUCIJI.....	7
EXPLANATORY STATEMENT .....	8
POSTUPAK.....	9



## **NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA**

**o stajalištu Vijeća u prvom čitanju radi donošenja Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju pravila i postupaka u vezi s uvodenjem operativnih ograničenja povezanih s bukom u zračnim lukama Unije unutar uravnoteženog pristupa kojom se stavlja izvan snage Direktiva 2002/30/EZ  
(0000/0000 – C7-0000/2014 – 2011/0398(COD))**

**(Redovni zakonodavni postupak: drugo čitanje)**

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir stajalište Vijeća u prvom čitanju (0000/0000 – C7-0000/2014),
- uzimajući u obzir obrazložena mišljenja koja su francuski Senat, njemačko Savezno vijeće (Bundesrat) i nizozemski Zastupnički dom podnijeli u okviru Protokola br. 2 o primjeni načela supsidijarnosti i proporcionalnosti kojim potvrđuju da se nacrtom zakonodavnog akta ne poštuje načelo supsidijarnosti,
- uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora od 28. ožujka 2012.<sup>1</sup>,
- uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija od 19. srpnja 2012.<sup>2</sup>,
- uzimajući u obzir stajalište u prvom čitanju<sup>3</sup> o prijedlogu Komisije upućenom Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2011)0828),
- uzimajući u obzir članak 294. stavak 7. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
- uzimajući u obzir članak 72. Poslovnika,
- uzimajući u obzir preporuku za drugo čitanje Odbora za promet i turizam (A7-0274/2014),
  1. prihvaća stajalište Vijeća u prvom čitanju;
  2. uzima u obzir izjavu Komisije priloženu ovoj Rezoluciji;
  3. primjećuje da je akt donesen u skladu sa stajalištem Vijeća;
  4. nalaže svojem predsjedniku da u skladu s člankom 297. stavkom 1. Ugovora o funkcioniraju Europske unije potpiše akt s predsjednikom Vijeća;
  5. nalaže glavnom tajniku da, nakon što se provjeri da su svi postupci propisno dovršeni i u dogовору с главним тајником Вijeћа, потпиše akt te dogовори njegovu objavu у *Službenom listu Europske unije*;

<sup>1</sup> SL C 181, 21.6.2012., str. 173.

<sup>2</sup> SL C 277, 13.9.2012., str. 110.

<sup>3</sup> Usvojeni tekstovi od 12.12.2012., P7\_TA(0496)2012.

6. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

## **PRILOG ZAKONODAVNOJ REZOLUCIJI**

### **Izjava Komisije o reviziji Direktive 2002/49/EZ**

Komisija raspravlja s državama članicama o Prilogu II. Direktivi 2002/49/EZ (metode računanja buke) s ciljem njegova donošenja u sljedećim mjesecima.

Na temelju rada koji sada poduzima WHO o metodologiji procjene implikacija utjecaja buke za zdravlje, Komisija namjerava revidirati Prilog III. Direktivi 2002/49/EZ (procjena učinka na zdravlje, krivulje reakcija na doze).

## **EXPLANATORY STATEMENT**

The Regulation further harmonises, clarifies and strengthens the common rules on how decisions on noise related operating restrictions at EU airports, such as bans on night flights, are to be taken. The rules, which are based on principles agreed by the International Civil Aviation Organisation (ICAO) and known as "Balanced Approach", cover in particular the assessment and management of aircraft noise and are designed to identify the most cost-efficient way of tackling aircraft noise at each individual airport. The Regulation only applies to larger airports, with more than 50 000 civil aircraft movements per year and does not establish specific noise thresholds, which remain within the competence of national or local authorities.

At the initiative of the EP, the local authorities would retain their powers to decide on noise related measures at airports, such as bans on night flights. Moreover, the Commission has been obliged to address health-related aspects of aviation noise by revising the Environmental Noise Directive 2002/49/EC. The Parliament's objectives have been, to a large extent, met in the negotiations with the Council and the Commission.

Following the adoption of Parliament's first reading position on 12 December 2012, informal negotiations with view to reaching an early second reading agreement took place on 14 January 2014 and 27 January 2014. The outcome text of negotiations was approved by the Committee on Transport and Tourism on 11 February 2014. Following legal-linguistic verification, Council adopted its first reading position confirming the agreement on 24 March 2014.

The Committee on Transport and Tourism recommends endorsing without amendment the Council's position at the first reading and the statement by the Commission on the revision of Directive 2002/49/EC. The statement is to be published together with the final legislative act.

## POSTUPAK

<b>Naslov</b>	Uvođenje operativnih ograničenja povezanih s bukom u zračnim lukama Unije unutar uravnoteženog pristupa
<b>Referentni dokumenti</b>	05560/2/2014 – C7-0133/2014 – 2011/0398(COD)
<b>Datum 1. čitanja u EP-u – broj P</b>	12.12.2012 T7-0496/2012
<b>Prijedlog Komisije</b>	COM(2011)0828 - C7-0456/2011
<b>Datum objave primitka stajališta Vijeća u prvom čitanju na plenarnoj sjednici</b>	2.4.2014
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	TRAN 2.4.2014
<b>Izvjestitelj(i)</b> Datum imenovanja	Jörg Leichtfried 10.1.2012
<b>Datum usvajanja</b>	10.4.2014
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: 20 -: 4 0: 0
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Michael Cramer, Philippe De Backer, Christine De Veyrac, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Knut Fleckenstein, Mathieu Grosch, Dieter-Lebrecht Koch, Eva Lichtenberger, Gesine Meissner, Hubert Pirker, Dominique Riquet, Brian Simpson, Silvia-Adriana Țicău, Giommaria Uggias, Artur Zasada
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Spyros Danellis, Isabelle Durant, Michael Gahler, Zita Gurmai, Alfreds Rubiks, Sabine Wils
<b>Datum podnošenja</b>	10.4.2014